

Manuale di istruzioni
per interruttori

Tipi
ZE125-NJ ZS125-NJ
ZE125-GJ
ZE250-NJ ZS250-NJ
ZS250-GJ

Conservare questo foglio
per futuri utilizzi.

Il costruttore non assume alcuna responsabilità per danni risultanti dalla non
applicazione o scorretta applicazione delle istruzioni fornite.

Terasaki Electric Europe Ltd.
Filiale Italia

Via Ambrosoli 4A
20090 Rodano (Milano)- ITALIA
TEL: +39-02-92278300
www.terasaki.it
E-mail : terasaki@terasaki.it

2G0722SAA (KRB-5326)

1 Informazioni sulla sicurezza

Leggere attentamente queste istruzioni o qualsiasi altro documento accompagnato-
rio prima di installare, utilizzare, mettere in servizio o ispezionare il prodotto.

In questo documento le informazioni sulla sicurezza sono definite come
"Pericolo" e "Attenzione" in base al livello di rischio:

- ⚠Pericolo : Indica che la mancata osservanza della procedura o dell'attività
suggerita può dar luogo a gravi o letali conseguenze alla persona.
- ⚠Attenzione : Indica che la mancata osservanza della procedura o dell' attività suggerita
può dar luogo a severe conseguenze alla persona e/o danni alle cose.

La mancata osservanza di un azione marcata con ⚠Pericolo può condurre a gravi problemi.
Poiché questo foglio contiene importanti informazioni, assicuratevi di leggerle e osservarle.

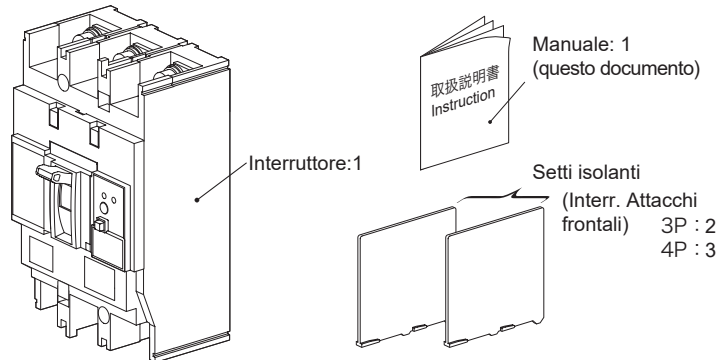
■Precauzioni per l' installazione
(dimensioni e forature sono reperibili nel catalogo TemBreak2)

⚠ Pericolo

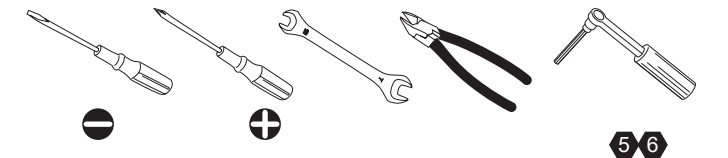
- Il lavoro su parti elettriche deve essere eseguito da personale competente
- Non installare il prodotto in ambienti ove sono presenti temperature elevate, elevati
tassi di umidità e/o di polvere, gas corrosivi,forti vibrazioni e shock o altre condizioni
inusuali. In tali casi vi possono essere rischi di incendio o di malfunzionamento.
- Evitare che corpi estranei (detriti, polvere di calcestruzzo, polveri ferrose, etc.), liquidi
(olio, acqua, etc.) penetrino nel prodotto. In caso contrario vi possono essere rischi di
incendio o di malfunzionamento.
- Prima di iniziare qualsiasi lavoro sul prodotto, aprire un interruttore o sezionatore a monte
e assicurarsi che non ci sia tensione applicata al prodotto. In caso contrario c'è rischio di
shock elettrico.
- Per interruttori 4 poli, assicurarsi di connettere il conduttore di neutro al polo
marcato N. Altrimenti la protezione differenziale diventerebbe inefficace o causa di
sganci impropri. Sovracorrenti non rilevate potrebbero causare incendi.
- Serrare i cavi o le barre di collegamento applicando alle viti la coppia di serraggio
specificata in questo manuale. In caso contrario c'è rischio di incendio.
- Per interruttori con attacchi frontali, inserire
tra i poli i setti isolanti forniti a corredo e
controllare che i conduttori siano
correttamente isolati per le parti
eventualmente rimaste in vista.
Un isolamento inadeguato può causare corto circuiti.
- Non ostruire le parti di fuoriuscita gas e lasciare libera un area adeguata. Si rischia
che l' eventuale intervento su guasto risulti inefficace.
- Per effettuare le prove di isolamento seguire le istruzioni del punto 16. In caso
contrario l'interruttore può perdere la sua funzionalità.



2 Contenuto dell'imballo / Attrezzi



		Tipo					
Collegamenti/Poli	Q.ta	ZE125-NJ, ZS125-NJ, ZS125-GJ		Q.ta	ZE250-NJ, ZS250-NJ, ZS250-GJ		
Attacchi Frontali (FC)	3P	6	(M8× 16)	6	(M8× 20)		
	4P	8		8			
	3P	2	(M4× 55)	2	(M4× 55)		
	4P	4		4			
Attacchi Posteriori (RC)	3P	6	(M8× 25)	6	(M8× 25)		
	4P	8		8			
	3P	2	(M4× 55)	2	(M4× 55)		
	4P	4		4			

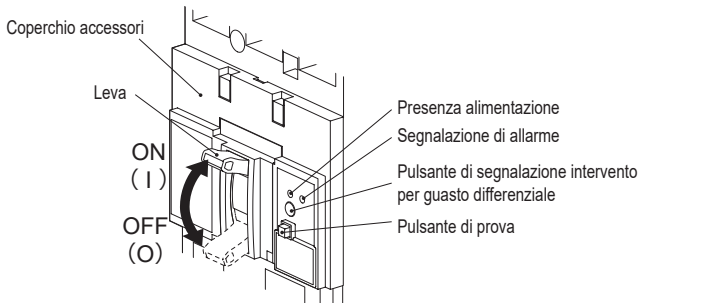
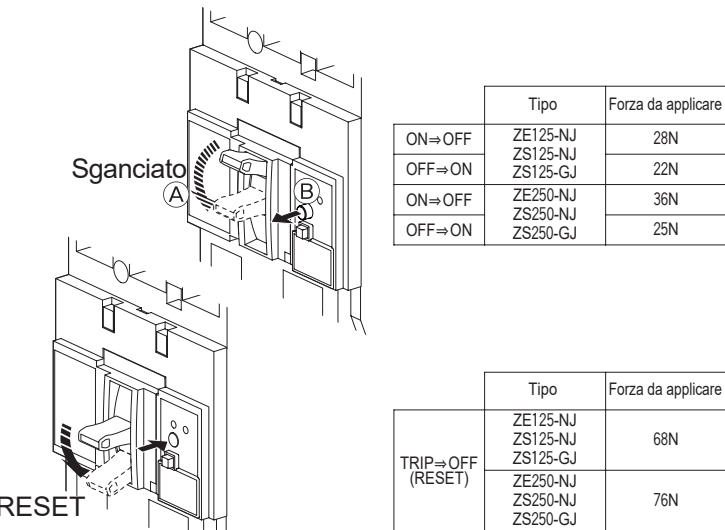


3 Manovra e segnalazioni dell'interruttore

Intervento per sovraccarico o corto circuito : TRIPPED Ⓐ

Intervento per guasto differenziale : TRIPPED Ⓐ+Ⓑ

Il pulsante di indicazione sgancio differenziale rientra automaticamente
quando la leva di manovra viene posizionata in RESET



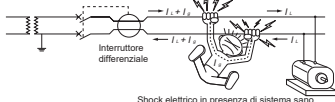
●Verifica di funzionalità. Pulsante di TEST

Dopo avere collegato ed alimentato correttamente l'interruttore , portarlo in posizione
di ON (chiuso). Quindi verificarne lo sgancio mantenendo premuto il pulsante TEST
per 2 o 3 secondi. Se l' interruttore rimane chiuso significa che la protezione
differenziale non è assicurata. L' interruttore v  sostituito.

■Precauzioni durante il servizio

⚠ Pericolo

- Non toccare i terminali. Pericolo di shock elettrico.
- La protezione differenziale rileva l' eventuale dispersione di corrente fuori dal
sistema da proteggere per cui, se le
parti in tensione non vanno mai
toccate, men che mai toccare due
conduttori contemporaneamente.
L'interruttore non proteggerebbe dallo
shock elettrico.



⚠ Attenzione

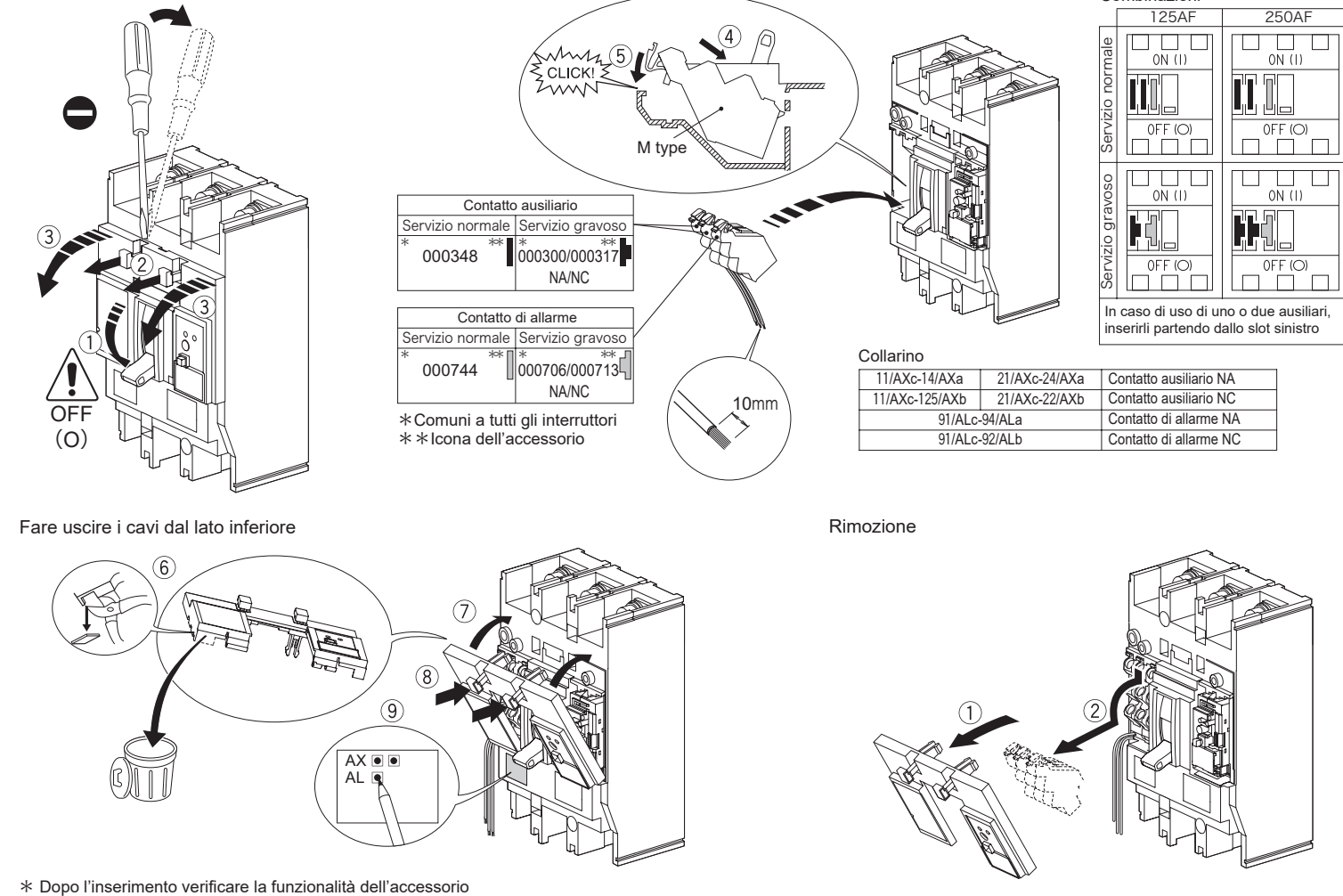
- Quando l' interruttore apre automaticamente, rimuovere la causa dello sgancio
prima di riportare la leva di manovra su ON (chiusura). In caso di apertura su
guasto, ispezionare l'interruttore prima di reinserirlo. L'inosseranza potrebbe
causare un incendio.
- Assicurarsi che la massa del carico da proteggere sia collegata a terra.
- Controllare la funzionalità dell' interruttore azionando il pulsante di TEST una volta
al mese. Se dopo 2 o 3 secondi di pressione l' interruttore rimane chiuso significa
che la protezione differenziale non è assicurata L' interruttore v  sostituito.

■Precauzioni per la manutenzione

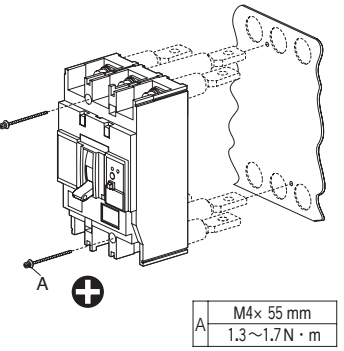
⚠ Attenzione

- Ispezioni e manutenzioni devono essere effettuate da personale competente.
- Prima di effettuare ispezioni o manutenzioni, assicurarsi che non ci sia
tensione presente sull'interruttore. Sezionare accuratamente il circuito in
cui   inserito l'interruttore. Il rischio   lo shock elettrico.
- Controllare regolarmente che la coppia di serraggio dei terminali sia pari a
quella riportata in questo manuale. In caso contrario c'  pericolo di incendio.
- Controllare la funzionalit  dell' interruttore (alimentato alla tensione di rete)
azionando il pulsante di TEST. Se dopo 2 o 3 secondi di pressione l'interruttore
rimane chiuso significa che la protezione differenziale non   assicurata.
L'interruttore v  sostituito.

4 Inserimento degli accessori interni

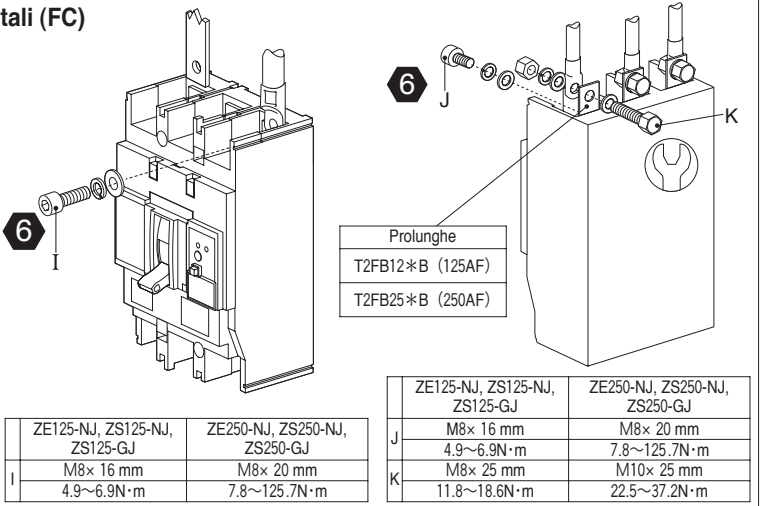


5 Fissaggio interruttore con Attacchi Frontali (FC) o Posteriori (RC)

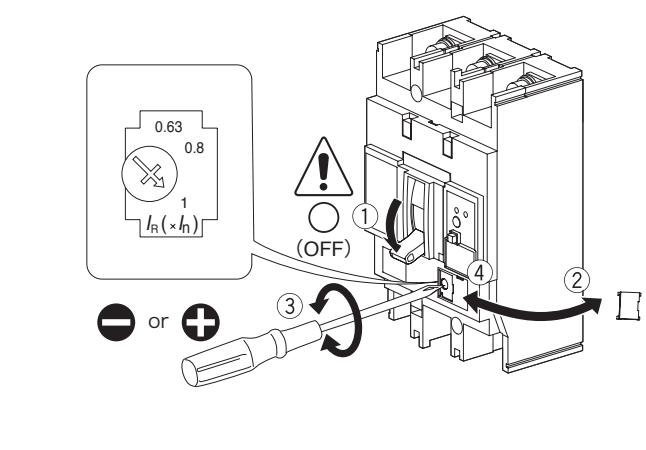


6 Collegamento con Attacchi Frontali (FC)

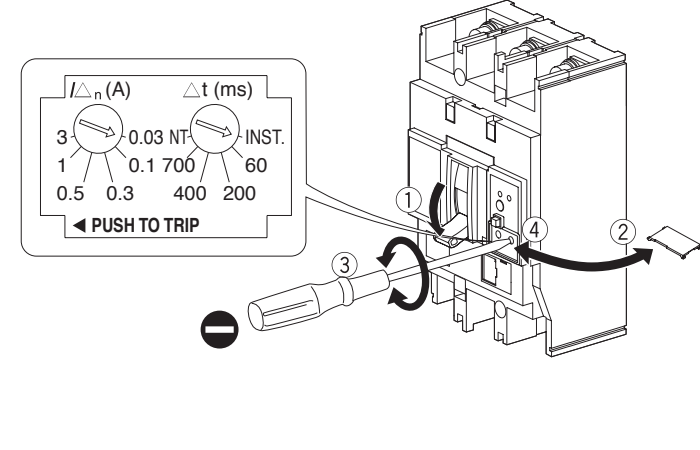
	ZE125-NJ, Z125-NJ,S ZS125-GJ	ZE250-NJ, ZS250-NJ, ZS250-GJ
B	≤ 16	≤ 22
C	≤ 8	≤ 11
D	8,4	8,4
E	≤ 17	≤ 25
F	≤ 8,5	≤ 10
G	≤ 5	≤ 7
H	9	9



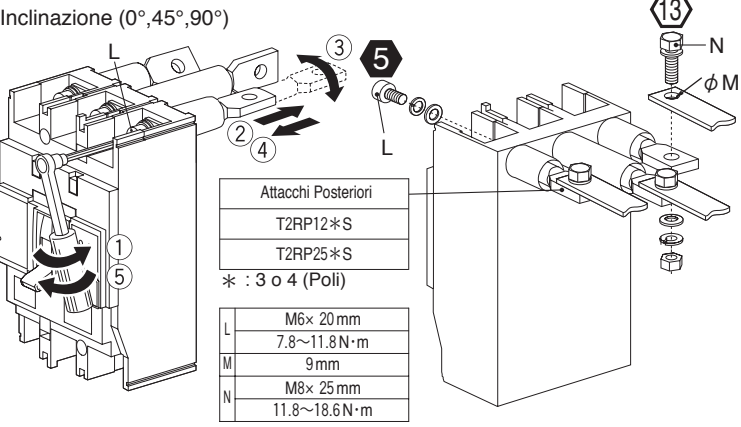
13 Regolazione Relè di sovraccarico



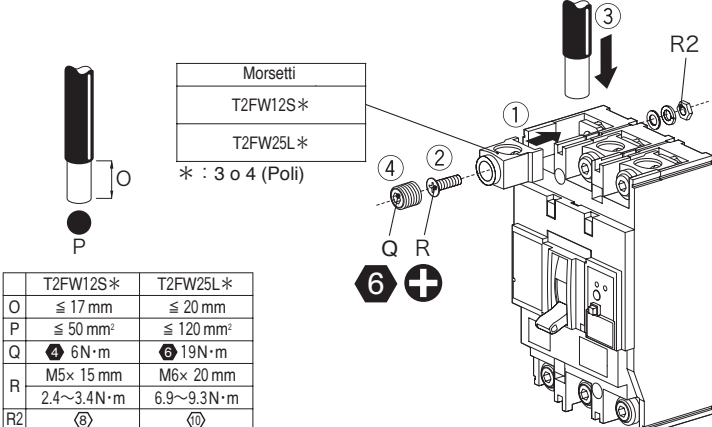
15 Regolazione soglia di corrente differenziale e tempo di ritardo



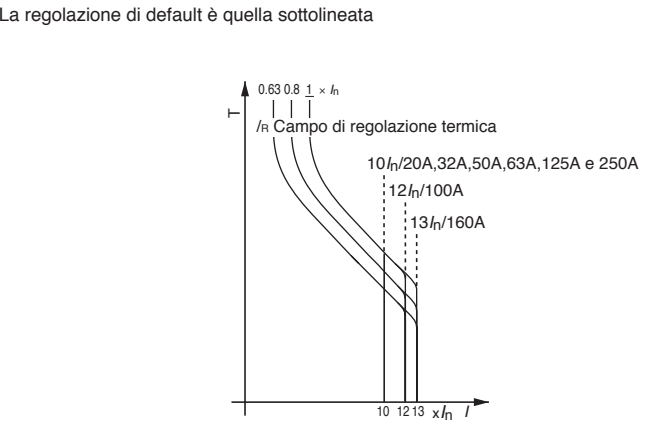
7 Collegamento con Attacchi Posteriori (RC)



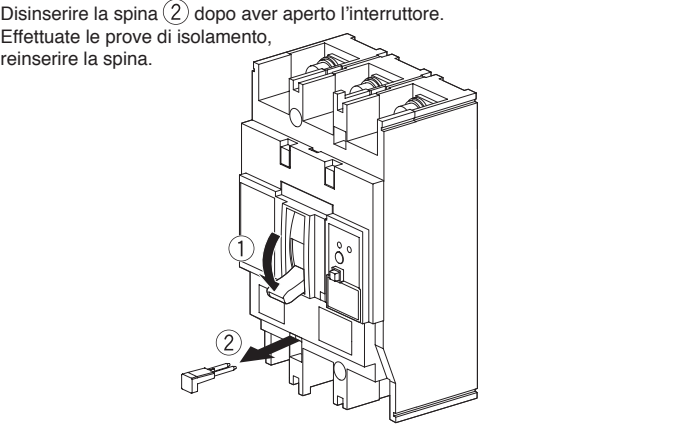
8 Collegamento con Morsetti



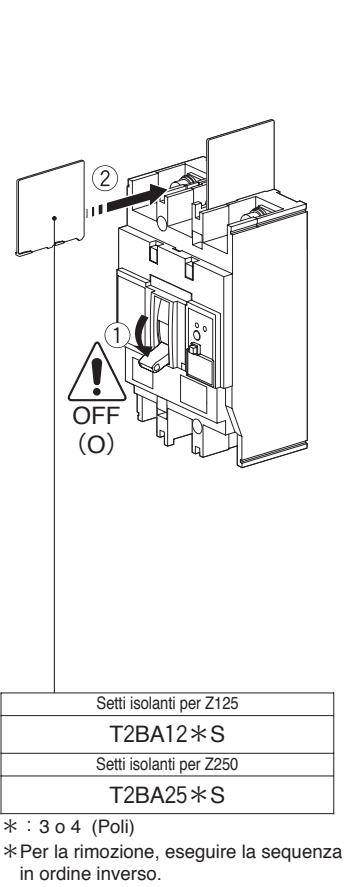
14 Curve di intervento tempo/corrente



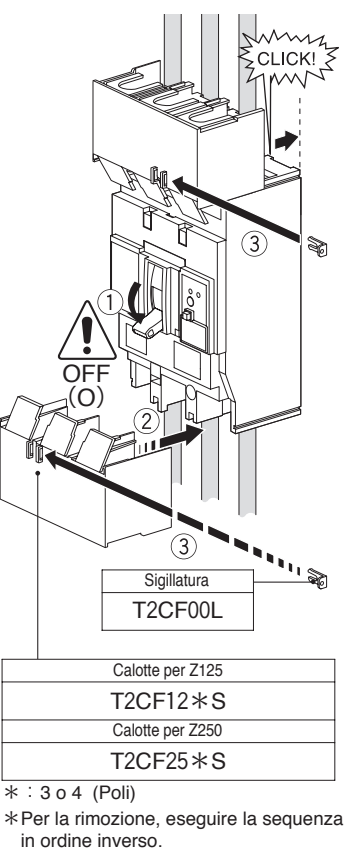
16 Preparazione per prova di isolamento dell'impianto



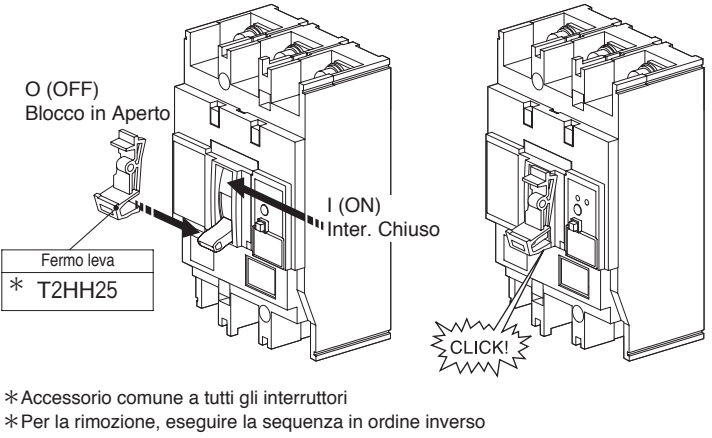
9 Inserimento setti isolanti



10 Fissaggio calotte coprimorsetti



11 Blocco leva di manovra



12 Lucchettabilità leva di manovra

